

auronic

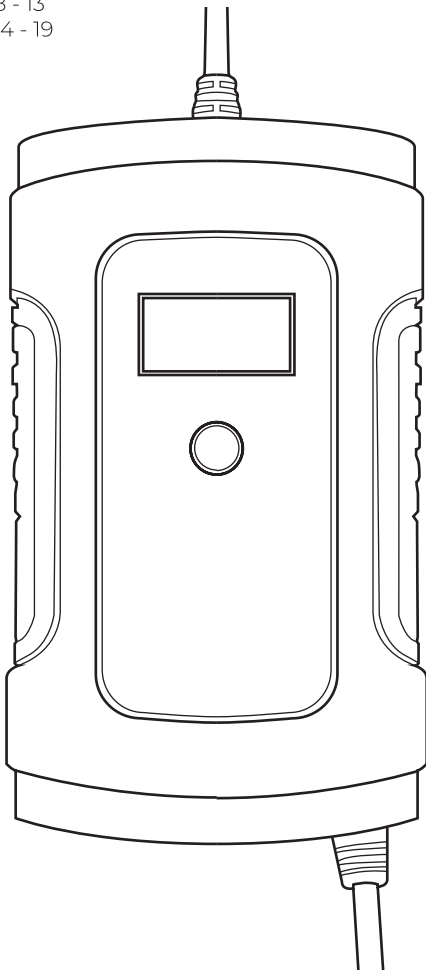
Gebruiksaanwijzing - Acculader

User Manual - Battery Charger

Manuel d'utilisation - Chargeur de Batterie

NL: p.2 - 7
EN: p.8 - 13
FR: p.14 - 19

Model/Modèle: AU3103



CE RoHS



CHN
MADE IN CHINA




Lees de instructies
Please read the manual
Veuillez lire ce mode d'emploi

Introductie

- Bedankt dat je hebt gekozen voor één van onze Auronic producten. Volg te allen tijde de veiligheidsvoorschriften voor veilig gebruik. Mochten er vragen zijn over het product, neem dan contact met ons op via email: service@auronic.nl
- De Auronic Acculader is geschikt voor de meeste 12V loodzuur-accu's. De acculader is geschikt voor auto's, motoren, grasmaaiers, scooters, campers en boten. Laad de accu van je motor op in ongeveer 5 uur en de accu van je auto in ongeveer 8 uur. Daarbij is de accu beveiligd tegen oververhitting, kortsluiting, overladen, laagspanning, omgekeerde polariteit, overspanning.

Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies

 **Let erop dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen erin stikken!**

 **Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze goed!**

- Let op de risico's en consequenties die verbonden zijn aan verkeerd gebruik van de acculader. Dit kan resulteren in persoonlijk letsel en schade aan het apparaat of producten die erop zijn aangesloten.
- Gebruik de acculader alleen voor de doeleinden aangegeven in deze handleiding.
- Als de acculader niet goed functioneert, gevallen of beschadigd is, gebruik hem dan NIET en raadpleeg dan de Customer Service.
- De acculader is ontworpen en bedoeld voor privégebruik. Gebruik hem niet voor commerciële doeleinden.
- Laat de acculader NIET onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
- Als je de acculader niet gebruikt, zet hem dan uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Trek NIET aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Verplaats het apparaat NIET door aan het snoer te trekken en draai het snoer NIET.
- Zorg ervoor dat je NIET over de kabel struikelt en dat de kabel NIET geknakt of gedraaid is, of vast zit.
- Dit apparaat is NIET geschikt voor kinderen of voor mensen met een fysieke of mentale beperking, of mensen die geen ervaring met of kennis over het apparaat hebben. Gebruik van het apparaat is alleen toegestaan als er een toezichthouder bij is, die verantwoordelijk is voor de veiligheid van de gebruiker.
- Gebruik en bewaar de acculader buiten het bereik van kinderen.
- Haal de acculader NIET uit elkaar, repareer en herstel het apparaat NIET. Dit kan schade aan het apparaat aanbrengen. Voor de eigen veiligheid mogen deze onderdelen alleen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Stuur de acculader altijd naar een servicecentrum voor reparaties om schade en persoonlijk letsel te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de netspanning die op het type-aanduidingsplaatje staat aangegeven, overeenkomt met die van je stroomnet, voor je de acculader aansluit. Vermijd het gebruik van verlengsnoeren.
- Gebruik de acculader NIET voor Lithium batterijen.
- De acculader is geschikt voor de meeste 12V loodzuuraccu's (calcium, GEL, AGM, droge of natte accu's, EFB etc.)
- Controleer de acculader en de kabels regelmatig op tekenen van schade of slijtage en is daarvan sprake, gebruik de acculader dan NIET en laat ze vervangen of repareren door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Houd het apparaat uit de buurt van vocht, hitte, ruimtes waar de temperatuur relatief hoog is en hittebronnen zoals ovens.

- Gebruik de acculader NIET in de buurt van water en zorg ervoor dat het apparaat NIET in contact komt met water. Raak het apparaat NIET met natte handen aan. Dompel het apparaat NIET onder in water. Als er toch water in of op het apparaat komt, zet het apparaat dan direct uit en neem contact op met onze klantenservice.
- Dek de acculader niet af als het aanstaat. Leg nooit kussen of dekens op het apparaat of ergegenaan. Dit kan tot brandgevaar, een elektrische schok, persoonlijk letsel of schade aan het apparaat leiden.
- De werkt temperatuur van de acculader is -15°C~+40°C. Gebruik het apparaat niet in temperaturen buiten dit bereik.
- Zorg ervoor dat je de kabels correct aansluit aan de accu. Let op: de klemmen mogen elkaar NIET raken.
- De acculader is alleen geschikt voor 12V accu's. Gebruik je de acculader voor niet-12V accu's kan dit het voertuig beschadigen of resulteren in persoonlijk letsel voor de gebruiker.
- Zorg ervoor dat de accuklemmen correct verbonden zijn en dat er geen roest of vuil op de connectoren zit.
- Rook niet in de buurt van de accu of motor van het voertuig en zorg ervoor dat er geen vonken of vlammen in de buurt van de accu of motor kunnen komen.
- Zorg ervoor dat je geen metalen gereedschap op de accu laat vallen. Dit kan een vonk, kortsluiting of explosie veroorzaken.
- Draag geen ringen, armbanden, kettingen of horloges als je met een loodzuuraccu werkt. Een loodzuuraccu kan een hoge kortsluitingsstroom veroorzaken die voor extreme brandwonden kan zorgen.
- Laad GEEN beschadigde, bevroren of niet-oplaadbare accu's of batterijen op.
- Plaats de acculader NIET op de accu tijdens het opladen en zorg altijd voor voldoende ventilatie tijdens het opladen.
- Er kunnen explosieve gassen vrijkomen uit een accu die wordt opgeladen. Vermijd vonken in de nabijheid van de accu. Als de accu het eind van zijn levensduur heeft bereikt kunnen er vonken in de accu ontstaan.
- Zorg ervoor dat de kabels NIET in de war raken of in contact komen met hete oppervlakken of scherpe randen.
- Sommige accu's verbruiken gedestilleerd water wanneer ze worden opgeladen of gebruikt. Controleer regelmatig het vloeistofpeil van accu's die een voorziening hebben om gedestilleerd water bij te vullen.
- Zorg ervoor dat je altijd genoeg schoon water en zeep in de buurt hebt, in het geval dat er accuzuur op je huid, je kleding of in je ogen komt. Als er accuzuur op je huid of kleding komt, reinig deze dan direct met water en zeep. Als er zuur in je oog komt, spoel deze dan direct met koud, stromend water voor minstens 10 minuten en schakel medische hulp in.
- Draag ALTIJD een veiligheidsbril en handschoenen tijdens het gebruik van de acculader. Raak je ogen niet aan als je met de accu werkt.
- Zorg ervoor dat de acculader losgekoppeld is van de stroombron voordat je de acculader aansluit of loskoppelt van de accu.
- De acculader kan GEEN lege accu's opladen of een accu 100% opladen.
- Kies altijd de juiste oplaadmodus om je accu niet te beschadigen.
- De accu van een motor is in ongeveer 5 uur opgeladen, de accu van een auto in ongeveer 8 uur.
- Start de motor NOOIT wanneer de accu aangesloten is op de acculader.

Ontvangen van Verzending

- Controleer of de inhoud van het pakket overeenkomt met de pakbon wanneer je de verzending ontvangt. Licht je leverancier in als er onderdelen ontbreken. Lijkt de apparatuur beschadigd, dien dan onmiddellijk een klacht in bij de vervoerder en geef de leverancier een gedetailleerde beschrijving van de schade. Bewaar de beschadigde verpakkingen om je klacht te onderbouwen.

Inhoud Verpakking

- Auronic Acculader - Model AU3103 - EAN 8720195254331

Bijgevoegde accessoires

- 1x Startkabel Rood
- 1x Startkabel Zwart
- 1x Handleiding

Technische Specificaties

Afmeting	15,00 x 8,50 x 6,00 CM
Gewicht	380 gr
Kleur	Oranje
Materiaal	ABS
Snoerlengte	60 cm
Input Output	100V - 240V 12V DC, 5-6A Max,
Voltage	12V
Wattage	75 Watt
Lengte startkabels	55 cm
Oplaadtijd	Motor: ±5 uur Auto: ±8 uur
Werktemperatuur	-15°C - + 40 °C
Oplaadstatus	Capaciteit (Ah) Tijd (uur)
	12 2
	20 4
	40 8
	60 12
100 20	

Overige eigenschappen

- Beveiligd tegen oververhitting, kortsluiting, overladen, laagspanning, omgekeerde polariteit, overspanning;
- Geschikt voor: auto's, motoren, grasmaaiers, scooters, campers, boten;
- Geschikt voor de meeste loodzuuraccu's (calcium, GEL, AGM, droge/natte accu's, EFB etc.);
- Ingebouwd koelingsstelsysteem;
- Geschikt voor binnen- en buitengebruik.

Instructies voor Gebruik

⚠ Start de motor **NOOIT** wanneer de accu aangesloten is op de acculader.

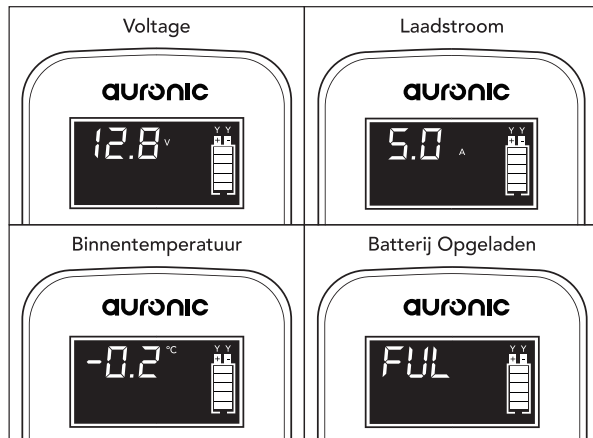
⚠ Gebruik de acculader **NIET** voor Lithium batterijen.

⚠ De acculader is geschikt voor de meeste loodzuuraccu's (calcium, GEL, AGM, droge accu's, EFB etc.)

Gebruiken

1. Controleer of de parameters van de accu gelijk zijn met die van de acculader (zie de achterkant van de acculader).
2. Sluit de rode klem aan op het positieve aansluitcontact (+) en de zwarte klem op het negatieve aansluitcontact (-).
3. Op het LCD-scherm worden (ook tijdens het laden) het voltage, de laadstroom en de binnentemperatuur weergegeven

4. Bij verkeerde verbinding wordt er "E-I-" op het scherm weergegeven en knippert het indicatielicht.
5. Sluit de oplader aan op een AC-stroombron en de oplader gaat aan (het rode indicatielicht voor opladen gaat knipperen).
6. Wanneer de accu volledig opgeladen is, zal de acculader het scherm vol zijn en "FUL" weergegeven, en het indicatielicht voor opladen blijft aan.
7. Verbindt de acculader nog 1-2 uur aan de accu nadat deze vol is. Na 1-2 uur kan de acculader losgekoppeld worden.



Voor 4Ah-15Ah accu's raden we aan om de "Repair" stand te kiezen, omdat pulsrelading geschikt is voor kleinere batterijen.

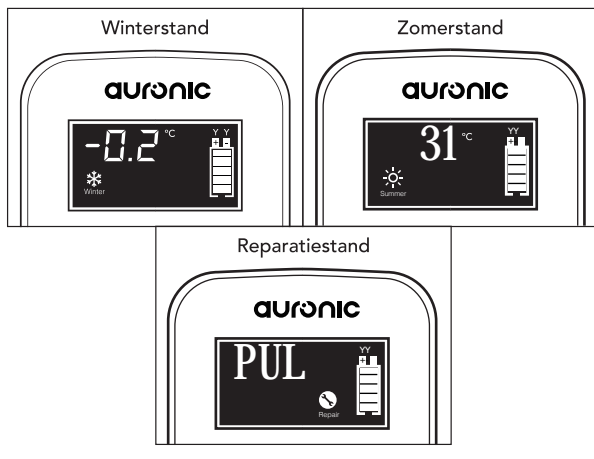
Winter- en zomerstand

1. De acculader detecteert de binnentemperatuur en schakelt automatisch naar het juiste voltage.
2. De temperatuur wordt getest in 5-10 seconden. Dit beïnvloed het oplaadproces niet.

Winterstand	<12°C (<53.6°F)
Normale stand	12°C - 30°C (53.6°F - 83°F)
Zomerstand	>30°C (>83°F)

Pulse Repair

1. Sluit de lader aan op de accu en een AC-stroombron. Druk op de "Repair"-knop en er zal "PUL" op het scherm weergegeven worden. De oplaadlamp gaat rood knipperen.
2. De accu van een motor is in ongeveer 5 uur opgeladen, de accu van een auto in ongeveer 8 uur.
3. Druk opnieuw op de "Repair"-knop en de acculader schakelt automatisch naar de normale laadstand.
4. Controleer de accutemperatuur als de lader in de "Repair"-stand staat. Stop als de accu te heet wordt. De maximale "Repair"-tijd is 24 uur, hierna schakelt de lader automatisch over op de normale laadstand.
5. De accu wordt ook opgeladen als de lader op de "Repair"-stand staat. De accu kan volledig opgeladen zijn als de lader lang op de "Repair"-stand staat. Verbindt de acculader nog 1 uur aan de accu nadat deze vol is ("FUL"). Controleer of de accu volledig opgeladen is.



Opslag

- Bewaar de acculader op een droge, schone plek met genoeg ventilatie. Bewaar het apparaat niet in extreem hoge of lage temperaturen.

Weggoien - Recyclen

- Denk aan het milieu en lever een bijdrage aan een schonere leefomgeving! Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn (EU) 2012/19/EU. Gooi de acculader aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.

Service en Garantie

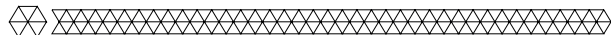
- Indien je service of informatie nodig hebt omtrent je product, schroom dan niet en stuur een e-mail naar service@auronic.nl
- Wij verlenen 2 jaar garantie op onze producten. De klant dient een aankoopbewijs te kunnen tonen en de garantie dient binnen een periode van 2 jaar na de aankoopdatum geldend te worden gemaakt. Let op de garantie geldt niet: bij schade veroorzaakt door onjuist gebruik of reparatie; voor aan slijtage onderhevige onderdelen; voor gebreken waarvan de klant bij aankoop op de hoogte was; bij defecten door eigen schuld van de klant, bij schade door derden.

Disclaimer

- Veranderingen onder voorbehoud; specificaties kunnen veranderen zonder opgave van redenen.

Probleem - Oplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er staat "FUL" op het LCD-scherm, maar de accu is niet volledig opgeladen.	De inwendige weerstand van de accu is te hoog of de capaciteit van de accu is gereduceerd tot een feeder accu, gevulkaniseerde accu, laag voltage/lang inactieve accu. Het voltage dan stijgt direct, waardoor er "FUL" wordt weergegeven.	Druk op de "Repair"-knop, activeer de accu.
Het accuvoltage is normaal, maar de oplader werkt niet.	Er is geen AC-stroombron.	Kijk op de AC-stroombron werkt, probeer een ander stopcontact.
Er wordt geen "FUL" weergegeven na lang opladen.	De accu is ge vulkaniseerd, feeder, of er zit te weinig water in de accu. Het accuvoltage blijft laag waardoor de accu niet volledig oplaadt.	Stop met opladen als de accu te warm wordt. Kijk of er genoeg vloeistof in de accu zit. Doorloop de oplaadcyclus 2 keer (ontladen - opladen, ontladen - opladen).



Onderhoud en Reiniging

- Reinig de buitenkant acculader met een droge, schone doek. Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen. Zorg ervoor dat er GEEN water op de acculader komt.

Introduction

- Thank you for choosing our Auronic product! Please always follow the instructions for safe usage. If you have any questions about the product or experience any problems, please contact us by email: service@auronic.nl
- The Auronic Battery Charger can be used for most 12V lead-acid batteries and is suited for cars, motorcycles, lawn mowers, scooter, campers and boats. Charge the battery of your motorcycle in approximately 5 hours and your car battery in approximately 8 hours. In addition, the Battery Charger is equipped with short circuit protection, overheat protection, reverse-polarity protection, over-current protection, overload protection, over-voltage protection, overcharge protection.

Warnings and Safety Instructions

⚠ Please ensure that the packaging is kept out of the reach of children! Risk of suffocation!

⚠ Make sure to keep this user manual. Read the manual carefully before using your Auronic Battery Charger!

- Be aware of the risks and consequences resulting from misuse of the Battery Charger. Misuse of the Battery Charger can result in personal injury, or destruction of the device and the battery.
- Use the Battery Charger only for purposes described in this user manual.
- If the Battery Charger malfunctions, is dropped or (appears to be) damaged in any manner, do NOT use it and contact Customer Service.
- The Battery Charger is designed and intended for private, non-commercial use only.
- Do NOT leave the Battery Charger unattended when in use. When you are not using the Battery Charger, turn the device off and disconnect the device from the power socket
- Do NOT disconnect the Battery Charger from its power supply by pulling the cable(s).
- Do NOT carry or pull the device by its cable.
- Make sure that you do NOT trip over the cable. The cable should not be kinked, trapped or twisted.
- This device should NOT be used by children or persons with physical, sensory or mental disabilities, or persons with lack of experience with and knowledge of the device, unless they are supervised or have been given instruction concerning the use by a person responsible for their safety.
- Keep the Battery Charger away from children when using and storing.
- Do NOT reconstruct, repair or disassemble the Battery Charger. This can damage the device. For safety reasons, these parts may only be replaced by authorized service personnel. In order to prevent hazards, always send the Battery Charger to the service centre for repairs.
- Make sure your outlet supplies the correct power voltage to avoid damage to the Battery Charger.
- Always check the power cord and plug before using the Battery Charger. Do NOT operate the Battery Charger if the cord or plug are damaged. A damaged cord or plug must be replaced by a qualified person in order to avoid damages and personal injuries.
- Do NOT use the Battery Charger for lithium batteries.
- The Battery Charger can be used on most 12V lead-acid batteries (Calcium, GEL, AGM, dry or wet batteries, EFB etc.)
- Regularly check the cables for damages or wear. If the cables are damaged or worn out, do not use them and let them be replaced by authorized service personnel.
- Keep the Battery Charger away from moisture, heat and in or close to areas where the surrounding temperature is relatively hot (e.g. stoves or other sources of heat).

- Do NOT use the Battery Charger in or near water and make sure to prevent any contact with water. Do NOT operate the device with damp or wet hands and do NOT touch the power cord with damp or wet hands. Do NOT submerge the Battery Charger in water. If water does get inside the casing, turn the charger off immediately and contact our customer service.
- Do NOT cover the battery Charger when it is switched on. Never put blankets or cushions on top of or against the charger. This poses a risk of fire, electric shock or injury.
- The working temperature of the Battery Charger is -15°C~+40°C. Do NOT operate the charger in temperatures outside this range.
- Make sure to connect the clamps to the battery correctly. Caution: the clamps cannot touch each other.
- The Battery Charger is suited for use with 12V vehicles only. Using the Battery Charger on non-12 vehicles may cause serious damage to the vehicle, the Battery Charger or injury to the user. Refer to the owner's manual of the vehicle if you are uncertain what voltage the vehicle runs on.
- Make sure that the battery clamps are correctly connected and that the connectors are free from rust and dirt.
- Do NOT smoke or allow sparks or flames in the vicinity of the battery or engine.
- Make sure not to drop metal tools on the battery. This can cause sparks, a short-circuit or an explosion.
- Remove personal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short circuit current high enough to cause severe burns.
- Do NOT attempt to charge damaged, frozen or non-rechargeable batteries.
- Do NOT place the charger on top of the battery and make sure that the charger and surroundings are well ventilated during charging.
- Working in the vicinity of a lead acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gasses during operation. Keep the battery away from sparks or open fire. Sparks can originate inside the battery when it has reached the end of its life-span.
- Make sure that the cables do NOT get tangled or come into contact with hot surfaces or sharp edges.
- Some batteries use distilled water when being charged or used.
- Regularly check the battery's fluid level.
- Always have enough fresh water and soap nearby in case the battery acid comes into contact with your skin, clothing or eyes. If battery acid comes into contact with your skin or clothing, wash them with soap immediately. If the acid comes into contact with your eyes, immediately rinse your eye with cold, running water for at least 10 minutes and seek medical attention immediately.
- Always wear complete eye protection and safety gloves when using the Battery Charger to protect your eyes and hands. Do not touch your eyes when operating the battery.
- Make sure that the Battery Charger is disconnected from its power source before connecting or disconnecting the Battery Charger to/from the battery.
- The Battery Charger cannot charge empty batteries and cannot charge batteries 100%.
- Always choose the right charging mode to avoid damaging the battery.
- It takes approximately 5 hours to charge the battery of a motorcycle and 8 hours to charge a car battery. NEVER start the engine when the battery is connected to the Battery Charger.

Receiving Your Shipment

- When receiving your shipment, make sure that the contents are consistent with the packing list. Notify your distributor of any missing items. If the equipment appears to be damaged, file a claim immediately with the carrier and notify your distributor at once, giving a detailed description of any damage. Save the damaged packing container to substantiate your claim.

Contents of Package

- Auronic Battery Charger - Model AU3103 - EAN 8720195254331

Included Accessories

- 1x Red Jumper Cable
- 1x Black Jumper Cable
- 1x User Manual

Technical Data

Size	15,00 x 8,50 x 6,00 CM
Weight	380 gr
Colour	Orange
Material	ABS
Cable Length	60 cm
Input Output	100V - 240V 12V DC, 5-6A Max,
Voltage	12V
Wattage	75 Watt
Length Jumper Cables	55 cm
Charging Time	Motorcycle: ±5 uur Car: ±8 uur
Operating Temperature	-15°C - + 40 °C
Charging Status	Capacity (Ah) Time (hrs)
	12 2
	20 4
	40 8
	60 12
100 20	

Other Features

- Equipped with short circuit protection, overheat protection, reverse-polarity protection, over-current protection, overload protection, over-voltage protection, overcharge protection;
- Suited for: cars, motorcycles, lawn mowers, scooters, campers, boats;
- Suited for most lead-acid batteries (calcium, GEL, AGM, dry/wet batteries, EFB, etc.);
- Built-in ventilation system;
- Suited for indoor and outdoor use.

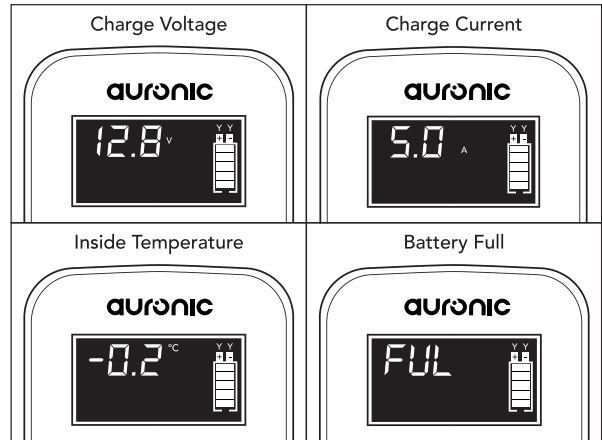
Operating Instructions

- ⚠ NEVER start the engine when the battery is connected to the Battery Charger.
- ⚠ Do NOT use the Battery Charger for lithium batteries.
- ⚠ The Battery Charger can be used on most 12V lead-acid batteries (Calcium, GEL, AGM, dry or wet batteries, EFB etc.)

How to Use

1. Check if your battery parameters are compatible with the charger (parameters can be found on the back of the charger).
2. Connect the red clamp to the positive pole (+) and the black clamp to the negative pole (-).
3. The LCD display will show the battery voltage, charge current and inside temperature (also during charging).

4. "E-I-" will be displayed on the screen and the indicator light will flash in case of a wrong battery connection.
5. Connect the charger with an AC power source to start charging (the "charge" indicator light will flash in red).
6. Once the battery is fully charged, the battery bar on the screen will be full and "FUL" will be displayed on the screen. The charge indicator light will stay on. Charge the battery for another 1-2 hours.
7. Remove the charger.



We recommend choosing the "Repair" mode for 4Ah-15Ah batteries. The pulse charge works best for smaller sized batteries.

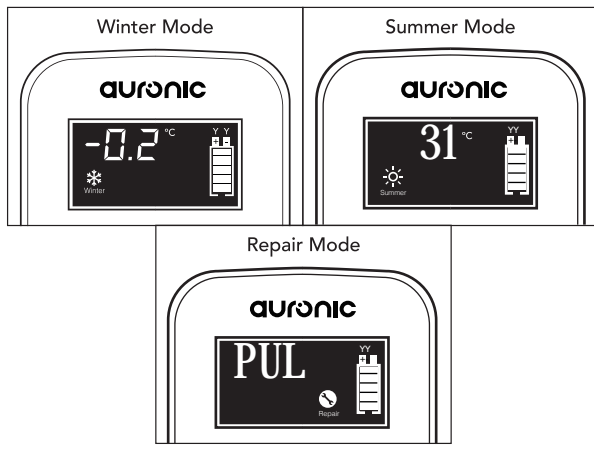
Winter and Summer Mode

1. The charger will detect the battery's internal temperature and will automatically switch to the appropriate voltage.
2. It takes 5-10 seconds to test the temperature, this will not affect the charging process.

Winter Mode	<12°C (<53.6°F)
Normale Mode	12°C - 30°C (53.6°F - 83°F)
Summer Mode	>30°C (>83°F)

Pulse Repair

1. Connect the charger to the battery, and an AC power source. Press the "Repair" button and "PUL" will be displayed on the screen. The charge indicator lamp will flash in red.
2. The repair time for a motorcycle battery is approximately 5 hours. The repair time for a car battery is approximately 8 hours.
3. Press the "Repair" button again and the charger will automatically switch to normal charging mode.
4. Check the battery temperature when the charger is in the "Repair" mode, and turn off the "Repair" mode when the battery temperature gets too high. The maximum repair time is 24 hours, the charger will automatically switch to its normal charging mode when the maximum repair time has been reached.
5. The battery will also be charging in when the charger is in "Repair" mode. The battery will be fully charged when the charger is in its repair mode for an extended period of time. Charge the battery for another hour after "FUL" is displayed on the screen. Double check if the battery is fully charged when the charging has been completed.



Storage

- Store the Battery Charger in a clean and dry place with enough ventilation. Do not store the device in extreme high or extreme low temperatures.

Disposal - Recycle

- Contribute to a cleaner living environment! This product is subject to the European Directive (EU) 2012/19/EU. Do not dispose of the Battery Charger with the household waste. For proper recycling, please contact your local authority or your household waste disposal service for further details on your nearest designated collection point.

Service and Warranty

- If you need service or information regarding your product, please contact the Auronic Customer Support at service@auronic.nl
- Auronic provides a 2 year warranty on its products. To obtain service during the warranty period, the product needs to be returned with a proof of purchase. Product defects have to be reported within 2 years from the date of purchase. This warranty does not cover: damages caused by misuse or incorrect repair; parts subject to wear; defects that the customer was aware of at the time of purchase; damages or defects caused by customer neglect; damages or defects caused by third parties.

Disclaimer

- Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The LCD-screen displays "FUL", but the battery is not fully charged.	The battery's internal resistance is too large or the capacity of the battery is reduced to a feeder battery, vulcanised battery, low voltage/long-idle time battery. The voltage will immediately soar, causing "FUL" to be displayed while the battery is not completely charged.	Press the "Repair" button and activate the battery.
The battery voltage is normal, but the charger does not work.	No AC power input	Check if the AC power source is working or not, change the socket and re-try
Unable to reach "FUL" status after charging for a long time	The battery is vulcanised, or a feeder, or there is too little water in the battery. The battery voltage will keep a low status and the battery cannot be fully charged.	Stop charging the battery when it is heating up. Check the fluid level of the battery. Go through the charge cycle 2 times (discharge - charge, discharge - charge).

Maintenance and Cleaning

- Clean the exterior of the Battery Charger with a dry, clean cloth. Do NOT use any abrasive or aggressive cleaning agents. Make sure that the Battery Charger does not come into contact with water.

Introduction

- Merci d'avoir choisi ce produit de Auronic! Suivez toujours les instructions pour une utilisation sûre. Si vous avez des questions sur le produit ou si vous rencontrez des problèmes, veuillez nous contacter par courrier électronique: service@auronic.nl
- Le Chargeur de Batterie de Auronic est approprié pour la plupart des batteries plomb-acide 12V. Le chargeur de batterie est approprié pour des voitures, des moteurs, des tondeuses à gazon, des scooters, des camping-cars et des bateaux. Chargez la batterie de votre moteur en approximativement 5 heures et la batterie de votre voiture en approximativement 8 heures. Et puis, le chargeur est protégé contre la surchauffe, le court-circuit, le surchargement, la basse tension, la polarité inverse et la surtension.

Avertissements et consignes de sécurité

⚠ Veillez à ce que l'emballage soit tenu hors de la portée des enfants! Risque d'étouffement!

⚠ Veillez à conserver ce manuel d'utilisation. Avant d'utiliser votre chargeur de batterie, lisez attentivement ce qui suit:

- Faites attention aux risques et aux conséquences liés à la maltraitance du chargeur de batterie. La maltraitance du chargeur de batterie peut entraîner des dommages corporels et des dégâts à l'appareil ou aux produits qui y sont reliés.
- Utilisez le chargeur de batterie seulement pour les buts indiqués dans ce manuel.
- Si le chargeur de batterie ne fonctionne pas correctement ou si l'appareil est tombé ou endommagé, NE L'UTILISEZ PAS et consultez le service à la clientèle.
- Le chargeur de batterie est conçu pour l'usage privé. Ne l'utilisez pas pour des fins commerciales.
- Ne laissez pas le chargeur de batterie sans surveillance en cours d'utilisation.
- Des enfants et des personnes ayant un handicap physique ou mental, des personnes qui n'ont pas d'expérience avec cet appareil et des personnes qui n'ont pas de connaissance sur cet appareil ne doivent pas utiliser cet appareil. Utilisation de l'appareil est seulement permis quand il y a un surveillant(e) qui est responsable pour la sécurité de l'utilisateur.
- Utilisez et gardez le chargeur de batterie hors de la portée des enfants.
- NE DÉMONTÉZ PAS le chargeur de batterie. NE RÉPAREZ OU RES-TAUREZ PAS l'appareil. Cela peut entraîner des dégâts à l'appareil.
- Pour votre propre sécurité, les pièces peuvent être remplies seulement par personnel de maintenance autorisé. Envoyez le chargeur de batterie toujours à un centre de service pour des réparations pour prévenir des dégâts et des dommages corporels.
- Assurez-vous que la tension du réseau qui est indiquée sur l'image indication-modèle, correspond à celle de votre réseau électrique avant que vous branchiez le chargeur de batterie. Évitez d'utiliser des rallonges.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie pour des batteries au Lithium.
- Le chargeur de batterie est approprié pour la plupart des batteries plomb-acide (calcium, GEL, AGM, batteries sèches, EFB, etc.)
- Contrôlez le chargeur de batterie et les cordons régulièrement pour des signes de dommages ou d'usure. En cas de dommages ou d'usure, N'UTILISEZ PAS le chargeur de batterie et laissez remplacer ou réparer le cordon et / ou la fiche par personnel de maintenance autorisé.
- Assurez-vous que les pinces sont branchées correctement et qu'il n'y a pas de rouille ou de poussière sur les connecteurs.

- N'UTILISEZ PAS le chargeur de batterie à proximité d'un bain, une douche, une piscine ou un lavabo rempli d'eau. Assurez que l'appareil N'ENTRE PAS en contact avec de l'eau. NE PLONGEZ PAS l'appareil dans l'eau. S'il entre quand même de l'eau sur ou dans l'appareil, éteignez l'appareil immédiatement et contactez notre service clientèle.
- Gardez l'appareil loin d'humidité, de chaleur, des espaces où la température est élevée et des sources de chaleur comme des fours.
- Ne couvrez pas le chargeur de batterie quand c'est activé. Cela peut entraîner un risque d'incendie, un choc électrique, des dommages corporels ou des dégâts à l'appareil.
- La température de fonctionnement du chargeur de batterie est de (-15°C ~ +40°C). N'utilisez pas l'appareil dans des températures hors de ces limites.
- Assurez-vous que vous branchez les cordons correctement au chargeur. Remarque: les pinces NE DOIVENT PAS se toucher.
- Le chargeur de batterie est un équipement approprié pour des batteries de 12V. Si vous utilisez le chargeur de batterie pour des batteries qui ne sont pas de 12V, vous pouvez endommager le véhicule et cela peut entraîner des dommages corporels.
- Ne fumez pas dans le voisinage de la batterie ou du moteur de véhicule et ne permettez pas la présence d'étincelles ou de flammes dans le voisinage de la batterie ou du moteur.
- Assurez-vous que vous ne laissez pas tomber des outils métalliques sur la batterie. Ceci pourrait produire une étincelle, un court-circuit ou une explosion.
- Retirez toujours vos bagues, bracelets et montres quand vous travaillez avec une batterie plomb-acide. Une batterie au plomb-acide peut produire un courant de court-circuit élevé qui peut provoquer des brûlures graves.
- NE CHARGEZ PAS une batterie endommagée, gelée ou non-chargeable.
- NE PLACEZ PAS le chargeur de batterie sur la batterie en chargeant et assurez-vous qu'il y a suffisamment de ventilation pendant le chargement.
- Des gaz explosifs peuvent évacuer une batterie qui se recharge.
- Évitez la présence d'étincelles dans le voisinage de la batterie. La batterie peut produire des étincelles à la fin de sa durée de vie.
- Assurez-vous que les cordons ne s'emmêlent pas ou n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes ou des bords tranchants.
- Les batteries consommation de l'eau distillée pendant leur charge et leur utilisation. Contrôlez régulièrement le niveau de liquide des batteries qui permettent d'ajouter de l'eau distillée.
- Assurez-vous que vous disposez toujours de suffisamment d'eau fraîche et de savon à proximité, au cas où l'acide de la batterie entrerait en contact avec votre peau, vos vêtements ou vos yeux. Si l'acide de la batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-les immédiatement avec de l'eau et du savon. Si l'acide pénètre dans un œil, rincez-le immédiatement avec de l'eau froide et courante pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.
- Portez TOUJOURS de lunettes de protection et des gants lors de l'utilisation du chargeur de batterie. Ne touchez pas vos yeux lors de l'utilisation du chargeur de batterie.
- Assurez-vous que le chargeur de batterie est débranché de la prise électrique avant que vous branchiez ou débranchez le chargeur de batterie à / de la batterie.
- Le chargeur de batterie ne peut pas recharger des batteries vides ou charger une batterie jusqu'à 100 %.
- Choisissez toujours le mode de charge correct afin que vous n'endommagez pas votre batterie.
- La batterie d'un moteur s'est chargée pendant approximativement 5 heures, la batterie d'une voiture s'est chargée pendant approximativement 8 heures.
- Ne démarrez JAMAIS le moteur quand la batterie est branchée au chargeur de batterie.

Recevoir la livraison

- Contrôlez si le contenu de la boîte correspond au bon de livraison quand vous recevez la livraison. Informez votre fournisseur s'il manque des pièces. Quand il semble que l'équipement est endommagé, portez immédiatement plainte au transporteur et lui donnez une description détaillée des dommages. Gardez les emballages endommagés pour étayer votre plainte.

Contenu de la boîte

- Auronic Chargeur de Batterie - Modèle AU3103 - EAN 8720195254331

Accessoires inclus

- 1x Câble de démarrage Rouge
- 1x Câble de démarrage Noir
- 1x Manuel d'utilisation

Données Techniques

Taille	15,00 x 8,50 x 6,00 CM
Poids	380 gr
Couleur	Orange
Matériel	ABS
Longueur du cordon	60 cm
Tension d'entrée Tension de sortie	100V - 240V 12V DC, 5-6A Max,
Tension de batterie	12V
Puissance	75 Watt
Longueur des câbles de démarrage	55 cm
Temps de chargement	Moteur: ±5 uur Voiture: ±8 uur
Température de fonctionnement	-15°C - + 40 °C
Niveau de chargement	Capacité (Ah) - Temps (heures)
	12 2
	20 4
	40 8
	60 12
100 20	

Autres caractéristiques

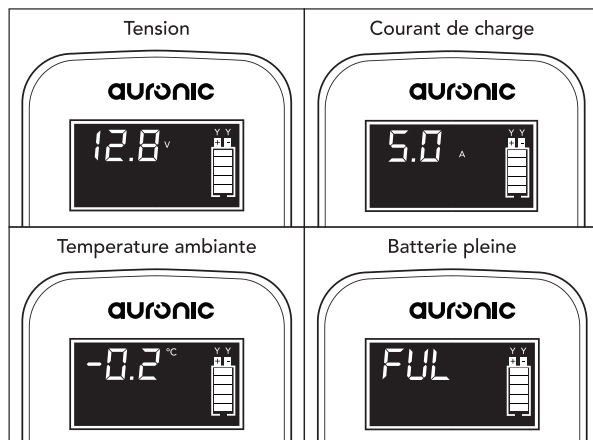
- Protection contre la surchauffe, les courts-circuits, surcharge et basse tension;
- Approprié pour: une voiture, un moteur, une tondeuse à gazon, un scooter, un camping-car, un bateau;
- Approprié pour la plupart de batteries plomb-acide (calcium, GEL, AGM, batteries sèches, EFB, etc.);
- Système de refroidissement intégré;
- Approprié pour l'utilisation à l'extérieur et l'intérieur.

Instructions d'utilisation

- ⚠ Ne démarrez JAMAIS le moteur quand la batterie est branchée au chargeur de batterie.
- ⚠ N'utilisez pas le chargeur de batterie pour des batteries au Lithium. Le chargeur de batterie est approprié pour la plupart des batteries plomb-acide (calcium, GEL, AGM, batteries sèches, EFB, etc.)

Utiliser

1. Contrôlez si les paramètres de la batterie sont égaux à ceux du chargeur (voyez l'arrière du chargeur de batterie).
2. Branchez la pince rouge à la terminale positive (+) et la pince noire à la terminale négative (-).
3. La tension, le courant de charge et la température ambiante sont affichés sur l'écran LCD (même pendant le chargement).
4. Avec une mauvaise connexion, 'E-I' est affiché sur l'écran et un témoin d'erreur commence à clignoter.
5. Branchez le chargeur à l'alimentation AC et le chargeur s'allume (le témoin de chargement rouge commence à clignoter).
6. Quand la batterie est entièrement chargée, la barre de la batterie sur l'écran est complète, 'FUL' est affiché sur l'écran et le témoin de chargement reste allumé.
7. Branchez le chargeur de batterie encore 1 à 2 heures à la batterie après la batterie est entièrement chargée. Le chargeur de batterie peut être débranché après 1 à 2 heures.



Nous recommandons de choisir le mode 'Réparation' pour les batteries de 4Ah-15Ah, parce que la charge d'impulsion est appropriée pour des batteries plus petites.

Mode été et mode hiver

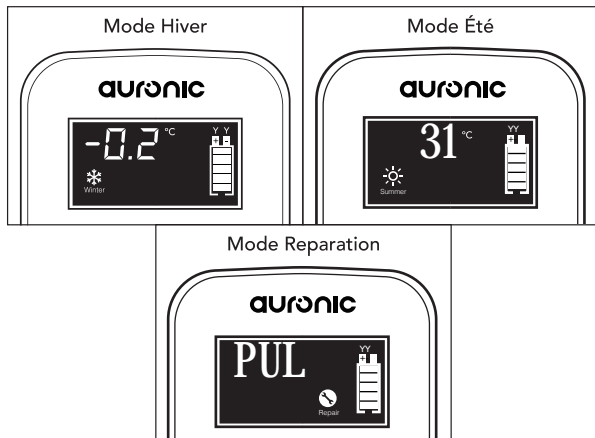
1. Le chargeur de batterie détecte la température ambiante et bascule automatiquement à la tension correcte.
2. La température est testée pendant 5-10 secondes. Cela n'influence pas le processus de chargement.

Mode hiver	<12°C (<53.6°F)
Mode normal	12°C - 30°C (53.6°F - 83°F)
Mode été	>30°C (>83°F)

Réparation d'impulsion

1. Branchez le chargeur à la batterie et l'alimentation AC. Appuyez sur le bouton de 'Repair' et 'PUL' est affiché sur l'écran. Le témoin de chargement commence à clignoter.
2. La batterie d'un moteur est chargée en approximativement 5 heures, la batterie d'une voiture en approximativement 8 heures.
3. Appuyez encore une fois sur le bouton 'Repair' et le chargeur de batterie passera automatiquement au mode de charge normal.

- Contrôlez la température de la batterie lorsque le chargeur est en mode 'Repair'. Arrêtez le chargement si la batterie devient trop chaude. Le temps maximal de 'Repair' est 24 heures, le chargeur passe automatiquement au mode de charge normal après cette période.
- La batterie est même chargée quand le chargeur est en mode 'Repair'. La batterie peut être chargée entièrement quand le chargeur est en mode 'Repair' pour une période plus longue. Branchez le chargeur de batterie encore 1 heure à la batterie après la batterie est entièrement chargée ("FUL"). Contrôlez si la batterie est complètement chargée.



Troubleshooting

Problème	Cause probable	Solution
'FUL' est affiché sur l'écran LCD, mais la batterie n'est pas entièrement chargée.	La résistance interne de la batterie est trop élevée ou la capacité de la batterie est réduite à une batterie d'alimentation, une batterie vulcanisée, tension basse / batterie longtemps inactive. La tension augmente immédiatement, par lequel 'FUL' est affiché sur l'écran.	Appuyez sur le bouton 'Repair', activez la batterie.
La tension de la batterie est normale, mais le chargeur ne fonctionne pas.	Il n'y a pas d'alimentation AC.	Contrôlez si l'alimentation AC fonctionne correctement, essayez une autre prise électrique.

'FUL' n'est pas affiché sur l'écran après un chargement prolongé.

La batterie est vulcanisée, alimentation ou il y a trop moins d'eau dans la batterie. La tension de la batterie reste faible donc la batterie ne charge pas entièrement.

Arrêtez de charger si la batterie devient trop chaude. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de liquide dans la batterie. Suivez le cycle de chargement deux fois (décharger – charger, décharger – charger)

Entretien et nettoyage

- Nettoyez le chargeur de batterie avec un chiffon humide. N'utilisez PAS d'abrasifs ou de produits de nettoyage agressifs. Assurez-vous que le chargeur de batterie n'entre pas en contact avec de l'eau.

Stockage

- Rangez le chargeur de batterie dans un endroit propre et sec avec suffisamment de ventilation. Ne le rangez pas dans des lieux soumis à des températures extrêmement élevées ou extrêmement basses.

Élimination - Recyclage

- Contribuez à un environnement de vie plus propre! Ce produit est soumis à la directive européenne (UE) 2012/19/EU. Ne jetez pas le chargeur de batterie avec les ordures ménagères. Pour un recyclage approprié, veuillez apporter le produit à un point de collecte désigné. Veuillez contacter le service d'élimination des déchets ménagers local pour obtenir de plus amples informations sur le point de collecte désigné le plus proche.

Service et garantie

- Si vous avez besoin d'un service ou d'informations concernant votre produit, veuillez contacter le service clientèle de Auronic à l'adresse service@auronic.nl
- Auronic offre une garantie de 2 ans sur ses produits. Pour obtenir un service pendant la période de garantie, le produit doit être retourné avec une preuve d'achat. Les défauts du produit doivent être signalés dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas: les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une réparation incorrecte; les pièces d'usure; les défauts dont le client avait connaissance au moment de l'achat; les dommages ou défauts causés par la négligence du client; les dommages ou défauts causés par des tiers.

Clause de non-responsabilité

- Sous réserve de modifications; les spécifications peuvent être modifiées sans justification.

